

CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES
(Ministry of Human Resource Development, Govt. of India)
Manasagangotri, Mysore-570 006

No.F.40-2/2003-2004/GIA/AC

6th February, 2004

MINUTES

The Grants-in-Aid Committee meeting was held on 6th February, 2004 at Central Institute of Indian Languages, Mysore. The following were present. The enclosed minutes are approved.

1. **Ms. Bela Banerjee** (Chair Person)
Joint Secretary(L)
Dept. of Secondary and Higher Education,
MHRD, New Delhi
2. **Prof. Udaya Narayana Singh** (Member Secretary)
Director
CIIL, Mysore
3. **Prof. K. Ramasamy** (Head GIA)
Professor cum Deputy Director
CIIL, Mysore
4. **Dr. I.S. Borkar** (AD(A))
Assistant Director (Admn.)
CIIL, Mysore
5. **Prof. Dipankar Moral** (Expert in Assamese)
Department of Assamese
Gauhati University
Guwahati – 781 014
6. **Ms. Joya Mitra** (Expert in Bengali)
AS-4/45/I
Kalyanpur Housing Board
Asansol – 713 304
West Bengal

7. **Shri Bharat Naik** (Expert in Gujarathi)
12-A, Chetan
Rajavadi Road
Ghatkopar (East)
Mumbai
8. **Prof. K.V. Narayana** (Expert in Kannada)
Registrar
Kannada University
Hampi, Bellary District
Karnataka
9. **Prof. Achala Raina** (Expert in Kashmiri)
Dept. of Humanities Social Science
IIT Kanpur
Kanpur
10. **Prof. Olivinho Gomes** (Expert in Konkani)
Professor and Head
Department of Konkani
Goa University
Taleigao Plateau
Goa – 403 203
11. **Prof. Jancy James** (Expert In Malayalam)
Prof. of Comparative Literature
University of Kerala
Thiruvananthapuram
12. **Prof. Bhalchandra Nemade** (Expert in Marathi)
Tagore Chair of Comparative Literature
University of Bombay
Ranade Bhavan
Vidyanagar, Mumbai – 400 098
13. **Prof. P.C. Thoudam** (Expert in Manipuri)
DEAN, School of Humanities
Manipur University
Imphal – 795 003
Manipur

14. **Shri Rajendra Prasad Mishra** (Expert In Oriya)
Hindi Incharge, NTPC
SCOPE Complex
Core No. 6, 4th Floor
Lodhi Road
New Delhi – 110 003
15. **Prof. Surjit Singh** (Expert in Punjabi)
Department of Punjabi
Punjabi University
Patiala, Punjab
16. **Prof. Pon. Kothandaraman** (Expert in Tamil)
(Former Vice-chancellor,
University of Madras)
370 D, 1st Street
Sri Sakthi Apartments
(Next to Nadar School)
Kottur, Chennai – 600 085
17. **Dr. G. Uma Maheshwar Rao** (Expert in Telugu)
CALTS
University of Hyderabad
Hyderabad – 500 046
18. **Sri Debesh Roy** (Expert in other language)
'Balmik'
FA-9, Deshbandhu Nagar
Calcutta –700 095
19. **Prof. K.V. Subbarao** (Expert in other language)
Department of Linguistics
University of Delhi
Delhi – 110 007

14TH GRANTS-IN-AID COMMITTEE MEETING
HELD AT
CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES, MYSORE
ON
6TH FEBRUARY 2004

The Director welcomed the Chairperson and all the committee members of the GIA and briefed about the purview of the Committee and the guidelines for the selection of the proposals under different GIA schemes. The Committee considered all the proposals received and discussed them in detail, the decisions in respect of which are given below.

1. **SCHEME I : FINANCIAL ASSISTANCE TO VOLUNTARY ORGANISATIONS**

Under the scheme for Financial Assistance to Voluntary Organisations for the Selected Promotional Activities relating to Indian Languages (*Other than Hindi, Sanskrit, Sindhi, English and Urdu*), 4 proposals were placed before the committee and all the cases have been approved:

KARNATAKA

- | | | | | |
|----|---|--|----------|-------------|
| 1. | Sri A.M. Raju
Secretary, Grama Vikas Society
Agalagurki – 562 101
Chickballapur Tq.
Kolar Dist., Karnataka
52-2(1)/2003-04/TEACH/GRNT | Teaching of Kannada,
Tamil and Telugu
Languages | 10,250/- | Recommended |
| 2. | Sri Veena Rani P.
Secretary, Ashwa Rural
Development Society
Ganga Nilaya, 58 Bus Stop
Timber Yard Layout
Byatarayanapura
Mysore Road, Bangalore – 560 026
52-2(2)/2003-04/TEACH/GRNT | Teaching of Kannada,
Tamil and Telugu
Languages | 14,350/- | Recommended |
| 3. | Sri K.G. Viswanath
Secretary
M.V.K. Saraswathi Khadi
Gramodyoga Sangh, Kavaranahalli
Guttahalli – 563 116
Kolar Dist., Karnataka
52-2(3)/2003-04/TEACH/GRNT | Teaching of Kannada,
Tamil, English and
Telugu Languages | 15,100/- | Recommended |

ORISSA

- | | | | | |
|----|--|--|----------|-------------|
| 4. | Prof. S. Mahapatra
Secretary, Institute of Health
Sciences
210, Paikanagar
Opp. CRP Central School
Behind Somanath Petrol Pump
Bhubaneswar – 751 003
52-2(4)/2003-04/WS/GRNT | Workshop to develop a
language guide in
Oriya for children with
developmental delay | 30,000/- | Recommended |
|----|--|--|----------|-------------|

2. SCHEME II: PURCHASE OF BOOKS, PUBLICATION OF MANUSCRIPTS AND LITTLE MAGAZINES

A. PURCHASE OF BOOKS

In respect of the scheme II for Financial Assistance for Publication, Purchase of books and Little Magazines in Indian Languages (*Other than Hindi, Sanskrit, Sindhi, English and Urdu*), a total of 146 books from the following languages were placed before the committee for approval: Assamese-2, Bengali-9, Kannada-31, Kashmiri-1, Konkani-1, Malayalam-2, Marathi-9, Nepali 2, Oriya-1, Punjabi-34, Tamil-39 and Telugu-15. Out of the above 146 cases, 109 were approved, 34 were not recommended and 3 were deferred.

The following books were screened by the committee and their recommendation is given against each book (The cases not recommended are shown as N.R. in the last column)

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the book	Price per Copy (Rs.)	No. of copies recommended
Assamese (2)				
1.	Prof. Nitya Bhattacharyya	Ardha Satabdir Chinta	75/-	150
2.	Smt. Aditi Bezbaruah	Mrityur Para Amritaloi	50/-	N.R.
Bengali (9)				
3.	Sri Mrinal Kanti Nath	Bhasa O Samaj	125/-	150
4.	Prof. Birendra Datta	Santosh Kumar Ghosh : Ak Byaticrome Kathakar	250/-	N.R.
5.	Ms. Reba Roy	Girl Guiding in India	45/-	N.R.
6.	Ms. Akkari Chattopadhyay	Bardhaman Jelar Itihas O Loke Sanskriti (2 Vols.)	400/- per vol. Total 800/-	150
7.	Dr. Prabir Kumar Laha	Dak Ticket O Mudrar Katha	40/-	200
8.	Ms. Riddhita Chakraborty	Lokabharan : Adhunik Kobitar Sailee	150/-	150
9.	Dr. Prabir Kumar Laha	Biswabijnan Itihaser Kalpanji	45/-	150
10.	Dr. R. Nakkeerar	Bengali-Tamil-English Dictionary	125/-	300
11.	Dr. Mousumi Pal	Rabindra Sangeetcharcha : Granthapanji	30/-	150
KANNADA (31)				
12.	Registrar	Vichara Sahitya 1998	35/-	N.R.
13.	Sri T.S. Dakshinamurthy	Prasanna	30/-	150
14.	Sri B.G. Sathyamurthy	Guru Dakshine	400/-	150

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the book	Price per Copy (Rs.)	No. of copies recommended
15.	Dr. R.G. Mathapati	Hejjenu	350/-	150
16.	Sri Sivaramaiah	Uriya Uyyale	150/-	150
17.	Sri Jeenahalli Siddalingappa	Strivadi Janapada Kathegalu	75/-	150
18.	Dr. G.R. Thippeswamy	Kannada Dalitha Sahithyada Nele	70/-	150
19.	Dr. T.V. Venkatachala Shastry	Darpana Vivarana	90/-	150
20.	Dr. K.N. Gangaik	Anthargange	80/-	150
21.	Ms. B. Radha	Kanoonu Padakosha	220/-	150
22.	Dr. D.B. Naik	Budakattin Lambani Gadegalu	90/-	150
23.	Sri Shriram Achanur	Sulabha Kannada Vyakarana	105/-	N.R.
24.	Prof. M.N. Javaraiah	Kannada Sahityadally Shiva Rama Krishna mattu Ambedkar	400/-	N.R.
25.	Sri C. Shilpa Nangali	Thitt Hatthi Thirugi	250/-	150
26.	Sri B. Satyanarayana	Nammooru-Nammavaru	80/-	N.R.
27.	Sri R.S. Lokapur	Kannada Jnaneswari	400/-	300
28.	Sri G.S. Amur	Kannada Kathana Sahitya Sanna Kathe	200/-	150
29.	Mrs. Saroja Velusamy	Saamajika Saastraveettaperiyaar	220/-	150
30.	Dr. Yoshoda Hallikeri	Kantha Patra	180/-	150
31.	Dr. G.N. Upadhya	Siddharamana Sonnalige	90/-	150
32.	Director (Rangayana)	Rangamandiragalu : Ondu adhyayana	30/-	150
33.	Dr. Shailaja Hiremath	Stree Kathana	75/-	150
34.	Dr. K. Chandra Sekhar	Grameena Abhirudhiyalli Grama Sabha Mattu Grama Panchayithigala Phaatra	80/-	300
35.	Director (Post Graduate Studies & Research Centre in Kannada)	Akshara Preeti	150/-	150
36.	Dr. B. Sharanappa Satyampet	Olidanthe Haduve	40/-	N.R.
37.	Sri Jayadevappa Jainakeri	Sahitya Sowrabha	80/-	150

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the book	Price per Copy (Rs.)	No. of copies recommended
38.	Sri Jayadevappa Jainakeri	Samskruthi Chandana	75/-	150
39.	M/s. Pustak Shakti	Siri Kumudendu Virachita Sarva Bhashamayee Kannada Kavya Siri Bhoovalaya	450/- Regular	150
40.	Dr. Lingadevaru Halemane	Niluvu	110/-	150
41.	Sri T. Veera Raghava Sarma	Yajnaayudhagalu (sachitra)	115/-	150
42.	Sri N.S. Kasturi Sharma	Grihavasthu Pujamanjari	120/-	150
Kashmiri (1)				
43.	Dr. Afaq Aziz	Malkah : Akh Tawarikhi-Lisani Jaizah	225/-	150
Konkani (1)				
44.	Prof. Olivinho J.F. Gomes	Luzitayonn	900/-	150
Malayalam (2)				
45.	Shri Y.A. Rahim	Basheerinte Kathukal	25/-	300
46.	Prof. H. Padmanabhan	Vallalar Kavya-mala	150/-	150
Marathi (9)				
47.	Miss Jayashree Shankaran	Adhya Nadopasaka Co ra Shankaran Yanche Charitra va Athaavani	50/-	N.R.
48.	Sri Dhongde Ramesh Vaman	Shatakachi Vichar Shaili Vol. 2 & 3	700/- for Vol. 2 & 600/- for Vol. 3	200 200
49.	Smt. Pushpa Moreshwar Limaye	Mahadeo Moreshwar Kunte: Kala Ani Karttrva	300/-	100
50.	Sri V. Vishvanath Deshmukh	Kharya Bharatacha Shodh	50/-	300
51.	Sri Pralhad Achyut Kulkarni	Sameeksha: Desh-Videshchi	80/-	150
52.	Sri Prabhakar Narayan Avasarikar	Pratikriya	275/-	N.R.
53.	Mrs. Sushama Deo	Kosh Vangmaya: Vichar Ani Vyavhar	300/-	150
54.	Sri Sriram Pandurang Kamat	Marathi Vishwa Charitra Kosh – Vol. 2	1500/-	100
55.	Sri Niranjana Uzgare	Kavya Parva	250/-	200

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the book	Price per Copy (Rs.)	No. of copies recommended
Nepali (2)				
56.	Mr. B.B. Sharma	Dui Vyakti Anek Abhivyakti	40/-	150
57.	Sri Aim 'Pathik'	Pralokan	100/-	150
Oriya (1)				
58.	Dr. Brajananda Das	Sri Brajadhama Mahatmya O Raganuga Bhakti	100/-	300
Punjabi (34)				
59.	Dr. Jit Singh Joshi	Lokdhara Ate Lokdhara Shashtar	100/-	N.R.
60.	Sri Kuldip Singh Arshi	Kaus-E-Kazah (Part III)	20/-	N.R.
61.	Sri Kuldip Singh Arshi	Rah-Duseray – Part I	30/-	N.R.
62.	Pri Beant Kaur	Bachitar Natak	150/-	200
63.	Sri Jasbir Jain	Aadhunikawad de Sandarbh: Bhartiya Novel 1880-1950	250/-	300
64.	Sri Amarjit Singh	Sansar Rogi Nam Daroo	200/-	N.R.
65.	Sri Gurmukh Singh	Pritam Singh Safeer – Kav Ras	100/-	N.R.
66.	Dr. Rajindarjit Kaur Dhindsa	Guru Arjan Dev Ji Da Rahaswad	250/-	N.R.
67.	Pri Beant Kaur	Namo Nath Poorey	120/-	N.R.
68.	Dr. Harbans Singh Chawla	Punjab De Kaumi Shaheed	120/-	150
69.	Dr. Harprit Kaur	Bartaniya Vich Sikh Wasttan Te Yadgaraan	250/-	N.R.
70.	Sri Baldev Singh Dhaliwal	Swaranjit Savi Da Kav-Parvachan	150/-	N.R.
71.	Dr. Narinder Singh	Punjabi Sahit Di Itihaskari – Ik Drishti	120/-	150
72.	Dr. Guriqbal Singh	Punjabi Kavita Nawen Paripekh Te Pasaar	200/-	150
73.	Prof. Sewa Singh	Jammu Kashmir-Punjabi Sahit Dian Nangian	150/-	150
74.	Dr. S.S. Arshi	Krantikari Lok Nayak : Ch. Devi Lal	125/-	N.R.

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the book	Price per Copy (Rs.)	No. of copies recommended
75.	Prof. Sutinder Singh Noor	Kavita Di Bhumika	200/-	150
76.	Sri Harpreet Singh Hundal	Punjab Sankat-Te-Punjabi Kavita	200/-	N.R
77.	Dr. Atam Randhawa	Uttar-Adhunikta Ate Samkali Punjabi Kawita	180/-	N.R
78.	Dr. Sarabjit Singh	Parampara Te Parwah	150/-	150
79.	Sri Tejwant Singh Gill	Prem Parkash Di Katha Da Anterbodh	180/-	150
80.	Dr. Rajnish Bahadur Singh	Ajoki Punjabi Kahani : Katha Pravachan	150/-	150
81.	Sri Hari Singh Khehra	Baba Farid ate Guru Nanak Vichardhara da Tulanatmak Adhyayan	250/-	N.R
82.	Dr. Jasbir Singh Bhalla	Dharam Te Samaj Ek Adhay-an	125/-	N.R
83.	Prof. Brahmjagdish Singh	Punjabi Sabhiachar : Sandh-arbhmu Ik Adhyana	125/-	150
84.	Dr. (Mrs.) Gurdip Kaur	Puratan Panjabi Vartak	75/-	N.R
85.	Dr. Chanan Singh Nirmal	Bani Gaurav	200/-	N.R
86.	Mrs. Gurpreet Kaur	Mirza Sahiban De Kisse-Loktatvik Adhyan	200/-	N.R
87.	Ms. Rozi Soni	Nari Chetna Ate Adhunik Punjabi Kav	100/-	N.R
88.	Sri Abnashi Singh	An Introduction to Sikhism Vol.2 Amar Shaheed	250/-	150
89.	Prof. Jagir Singh Noor	Ajmer Singh Aulakh Di Naat Rachna De Pratimaan	135/-	150
90.	Sri Balbir Singh Pooni	Dasam Guru Darshan	150/-	N.R
91.	Dr. Bikram Singh Ghuman	Sahit Sanchar Ate Sabhiachar	100/-	N.R
92.	Dr. Amandeep Kaur Brar	Surjit Pattar : Jiwan Te Kavita	100/-	N.R

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the book	Price per Copy (Rs.)	No. of copies recommended
Tamil (39)				
93.	Dr. S. Shanmugasundaram	Naattuppuraviyal: Aaivukkotpaadukal	50/-	Deferred
94.	Dr. M. Govindasamy	Pukalendiyum Nala Venpavum	40/-	150
95.	Prof. T.S. Natarajan	Tamilin Adaiyalam	70/-	150
96.	Dr. Thanigai P. Krishnan	Indiya Viduthalai Kaviyam	150/-	N.R
97.	Mrs. R. Manimegalai	Theivak Karpinal	75/-	150
98.	Dr. M.D. Srinivas	Thirupporur Mattrum Vadak-kuppattu Padinettam Nuttrandu Avanangal	300/-	150
99.	Dr. A. Shantha	Mass Media Communications – New Dimensions	65/-	200
100.	Sri Pulavar E. Paranthaman	Thirumal Adiyargal	35/-	150
101.	Dr. V.S. Arulraj	Tamiliyal Aayvu – Inraiya Pookkukal	90/-	200
102.	Dr. S. Shanmugasundaram	Si. Su. Chellappailakkiya Thadam	80/-	200
103.	Sri A. Appasamy	Kallum Edum	50/-	200
104.	Dr. A. Sengodan	Karumani Amman Thudi Mattrum Kabithai Pada Vazhikattalum Ilakkanamum	85/-	150
105.	Dr. S. Alagesan	Nannul Ezhutthathikaram Eazhiya Urai	40/-	150
106.	Dr. N. Rajagopalan	Tamizhum Tamizharum	40/-	200
107.	Dr. Sarala Rajagopalan	Canka Ilakkiam	36/-	Deferred
108.	Dr. Sarala Rajagopalan	Ilakkia Poigai	32/-	Deferred
109.	Sri C. Rathina Velanar	Sidha Maruthuva Kural Nool	100/-	200
110.	Dr. Annie Thomas	Thamizhiyal	60/-	150
111.	Dr. Annie Thomas	Mozhiyiyal	45/-	150
112.	Dr. S. Sivakami	Thiranaiviyal	55/-	200
113.	Dr. R. Jayachandran	Enlightening Visually Impaired	67/-	200

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the book	Price per Copy (Rs.)	No. of copies recommended	
114.	Dr. Arimalam S. Padmanabhan	Sankaradas Swamigalin Sandangal Ore Auivu	90/-	150	
115.	Sri N. Ardhanari	Ethirkalak Kalvi	50/-	150	
116.	Dr. A. Ma. Samy	Dravida Iyakka Idalkal	150/-	200	
117.	Sri T. Dharmaraj	Naan Poorva Bowthan	50/-	150	
118.	Sri C. Sakthivel	Varalaatril Andaman	110/-	200	
119.	Sri N. Raaman	Ther Thattu Varthai	125/-	150	
120.	Director (Folklore Resources and Research Centre)	Thooya Saveriyar Kadithangal	50/-	150	
121.	Dr. Vinayagamoorthy	Kavithai Kalai	42/-	150	
122.	Director (Folklore Resources and Research Centre)	Arunthathiar Vazhum Varalaru	140/-	200	
123.	Sri K.R. Sethuraman	Sethuraman Mummoli Saurashtira Agaradi	200/-	300	
124.	Dr. M. Sathyawathi	Basava Puranam	95/-	200	
125.	Dr. P. Subas Chandra Bose	Katturai Illakiyam	50/-	150	
126.	Dr. R. Chandrasekaran	Tamil Karpiththal: Anugumurai Galum Ceyal Nerigalum	100/-	200	
127.	Prof. R. Kasirajan	Tamizhiyal	120/-	150	
128.	Dr. G. Arasendran	Tamil Arivom	90/-	200	
129.	Dr. G. Arasendran	Ulagam Paravia Tamilin Verkal (Part II-IV)	Part II 210/- Part III 140/- Part IV 165/-	50 copies each	
130.	Dr. Pon Kothandaraman	Tamilil Naamum Tavarilltaamal Ezhathalaam	25/-		200
131.	Sri G. Elavazhagan	Tamil Varalaru (2 vol.)	205/- per set		100
Telugu (15)					
132.	Hon. General Secretary	Amarajeevi Samara Gadha	200/-	300	
133.	Prof. Y. Balagangadhara Rao	Akshara Yajnam	100/-	N.R.	

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the book	Price per Copy (Rs.)	No. of copies recommended
134.	Prof. S. Gangappa	Navayuga Kavichakravarthi Joshva	25/-	150
135.	Sri J.V. Rama Murthy	Bhagavatha Kathalu	50/-	100
136.	Smt. Ranganayakamma	Englishu Kiiikaaranyamlooki Prevesinchandi	80/-	300
137.	Prof. Y. Balagangadhara Rao	Naam Vijnaanamu	130/-	N.R.
138.	Sri T.V. Narayana Reddi	Telugu Kavyalalo Prakriti Chitrana	250/-	100
139.	Shri Vedula Subrahmanya Sastri	Subrahmanya Bharati	80/-	100
140.	Shri Kodali Sudarshan Babu	Sri Kalluri Chandramouli	75/-	100
141.	Dr. T. Koteswara Rao	Mahadevi Suktamu	60/-	150
142.	Dr. P. Sri Ramachandrudu	Alankara Sastra Charitra	200/-	150
143.	Prof. Vedula Subrahmanya Sastri	Janapada Geya Sahitya Prabha	100/-	100
144.	Prof. Nookalachinna Satyanarayana	Tyaagaraaja Saaraswata Sarwaswam	900/-	150
145.	Dr. Peta Srinivasulu Reddy	Konda Katalu	100/-	100
146.	Dr. K. Kusuma Bai	Sastra Grandha Samalochanam	120/-	150

B. PUBLICATION OF BOOKS (Out of 14 proposals 9 were approved)

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the manuscript	Language	No. of copies recommended
1.	Sri B.B. Baman	Sri Bhakti Sandharbha (Reprint)	Bengali	N.R.
2.	Janapada Academy	Ravindra Poojana	Kannada	N.R.
3.	Dr. M.N. Singaramma (Sridevi)	Agama Shastra (Vykanasa & Pancharathra)	Kannada	38,800/- 550 copies
4.	Sri Suryanarayana	Sukta Bhava	Kannada	N.R.
5.	Sri Keshava Murthy	Veda Ganitha Parichaya	Kannada	17,400/- 1100 copies
6.	Dr. D.N.S. Bhat	Kannada Vakyagala Olaracane	Kannada	33,336/- 1100 copies

Sl. No.	Name of the applicant	Title of the manuscript	Language	No. of copies recommended
7.	Dr. Wasudeorao Nagorao Meshram	Sadhwi Ahilyabai Holkar Jiwan Ani Karya	Marathi	N.R.
8.	Dr. K.G. Venkataraman	Tholkappiyathmil	Tamil	N.R.
9.	Sri T. Parasuraman	Aatci Tamil Payirci Nuul	Tamil	13,856/- 550 copies
10.	Dr. R. Nakkeerar	Tamil-Hindi-English Dictionary	Tamil	59,072/- 1100 copies (after re-evaluation)
11.	Dr. T. Manian	Tiravita Mozhikalin Oppayvu	Tamil	41,800/- 1100 copies
12.	Dr. Indrani Manian	Thamizhum Ulaga Mozhigalum	Tamil	22,272/- 1100 copies
13.	Sri R. Govindarajan	Maturakavi Rukmankatan Varalaru	Tamil	78,150/- 1100 copies
14.	Prof. R. Sri Hari	Sri Hari Nighantuvu	Telugu	1,41,200/- 1100 copies

C. (i) **GIA – LM New Proposals : 15 proposals** of the Little Magazine were placed before the committee: Bengali-2, Kashmiri-1, Marathi-1 and Tamil-2 have been approved. (**9 were not recommended**).

Sl. No.	Language	Name of the Magazine/Journal	Price of a copy	Name of the Applicant	Remarks
1.	BENGALI	ANUBAD PATRIKA	(Ann.) Rs.100/-	Mrs. Anuradha Mahapatra	Yes; 3 yrs.
2.	BENGALI	EKAK MATRA	Rs.10/- (Ann.) Rs.50/-	Sri Anindya Bhattacharya	Yes; 3 yrs.
3.	DOGRI	LADLI BHEN	Rs.5/- (Ann.) Rs.20/-	Shri Bijaya Kumar Mohapatra	N.R.
4.	KANNADA	PRIYA SODARI	Rs.5/- (Ann.) Rs.20/-	--do--	N.R.
5.	KASHMIRI	SAQAFAT	Rs.100/-	Sri Shahzada Rafiq	Yes; 3 yrs.
6.	KONKANI	MOGAL BHAYAN	Rs.5/- (Ann.) Rs.20/-	Shri Bijaya Kumar Mohapatra	N.R.
7.	MARATHI	ANTARNAAD	Rs.20/- (Ann.)Rs.260/-	Sri Bhanu Kale	Yes; 3 yrs.

Sl. No.	Language	Name of the Magazine/Journal	Price of a copy	Name of the Applicant	Remarks
8.	MARATHI	PRIYA TAI	Rs.5/- (Ann.)Rs.20/-	Shri Bijaya Kumar Mohapatra	N.R.
9.	NEPALI	PYARI BAHINI	Rs.5/- (Ann.) Rs.20/-	Shri Bijaya Kumar Mohapatra	N.R.
10.	ORIYA	THE WORLD CHILDREN'S LITERATURE	Rs.4/- (Ann.)Rs.180/-	--do--	N.R.
11.	ORIYA	SUNA BHAUNUI	Rs.5/- (Ann.)Rs.60/-	--do--	N.R.
12.	PUNJABI	PIARI BHEN	Rs.5/- (Ann.)Rs.20/-	--do--	N.R.
13.	SANTALI	DULALIYA MISERA	Rs.5/- (Ann.) Rs.20/-	--do--	N.R.
14.	TAMIL	GANYAM	Rs.5/- (Ann.) Rs.60/-	Dr. G. Kulothungan	Yes; 3 yrs.
15.	TAMIL	SIVA SIVA	Rs.10/- (Ann.) Rs.75/-	Sri T. Thirunavukkarasu	Yes; 3 yrs.

(ii) Continuation cases under GIA-LM :

Sl. No.	Language	Name of the Magazine/Journal	Date of Initial approval	1 st year	2 nd year	Remarks
1.	ASSAMESE	SANGLAAP	4.3.2002			Order sent No response
2.	BENGALI	GANGEO PATRA	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
3.	BENGALI	EBANG MUSHAYERA	4.3.2002	10,000/-	10,000/-	
4.	BENGALI	DEBARATHRIR KABBA	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
5.	BENGALI	KOROK	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
6.	BENGALI	PAKATHA	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
7.	BENGALI	ALOHONA CHAKRA	4.3.2002			Order sent No response
8.	BENGALI	JANAPADPRAYAS	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	

Sl. No.	Language	Name of the Magazine/Journal	Date of Initial approval	1 st year	2 nd year	Remarks
9.	BENGALI	UTTARPURUSH	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
10.	BENGALI	ABABHASH	4.3.2002	10,000/-	10,000/-	
11.	KANNADA	SAHASI KAIGA-RIKODYAMI	4.3.2002	10,000/-	10,000/-	
12.	KANNADA	SAMVADA	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
13.	KANNADA	EE MASA NATAKA	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
14.	KASHMIRI	HARMOKH	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
15.	KASHMIRI	HEEMAL	4.3.2002			Order sent No response
16.	KASHMIRI	PRAZNATH	4.3.2002			Order sent No response
17.	KASHMIRI	KSHIR BHAWANI TIMES	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
18.	MANIPURI	SAHITYAGI PAO	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
19.	MANIPURI	WAKHAL	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
20.	MANIPURI	SAHITYA	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
21.	MANIPURI	RITU	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
22.	MARATHI	BAYAJA	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
23.	MARATHI	ANTARNAD	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
24.	MARATHI	BHASHA ANI JEEVAN	4.3.2002	10,000/-	10,000/-	
25.	NEPALI	AAROHAN	4.3.2002			Order sent No response
26.	NEPALI	DIYALO	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
27.	NEPALI	PRERANA	4.3.2002			Order sent No response

Sl. No.	Language	Name of the Magazine/Journal	Date of Initial approval	1 st year	2 nd year	Remarks
28.	PUNJABI	AJOKE SHILALEKH	4.3.2002			Order sent No response
29.	PUNJABI	AKHAR	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
30.	PUNJABI	TRISHANKU	4.3.2002			Order sent No response
31.	TELUGU	MAHILA MARGAM	4.3.2002			Order sent No response
32.	TELUGU	MISIMI	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
33.	TELUGU	BHUMIKA	4.3.2002	10,000/-	Renewal request not received	
34.	KANNADA	HOSATU	26.12.2002			Order sent No response
35.	KANNADA	SANKALANA	26.12.2002	10,000/-	Renewal request not received	
36.	MARATHI	PUROGAMI SATYA-SHODHAK	26.12.2002			Order sent No response
37.	ORIYA	SAMPARK	26.12.2002	10,000/-	Renewal request not received	
38.	TAMIL	KANAVU	26.12.2002	10,000/-	Renewal request not received	
39.	TAMIL	SUNDARA SUGAN	26.12.2002			Order sent No response
40.	TAMIL	THODARUM	26.12.2002	10,000/-	Renewal request not received	
41.	TAMIL	BHARATHAMANI	26.12.2002	10,000/-	Renewal request not received	
42.	TAMIL	PUTHIYA KODANGI	26.12.2002			Order sent No response
43.	TAMIL	NAVINA VIRUTCH-AM	26.12.2002	10,000/-	Renewal request not received	
44.	KANNADA	NAMMA KANNADA	2.8.2003			Order sent No response
45.	NEPALI	PRERANA	2.8.2003			Order sent No response
46.	ORIYA	PRACHI PRADEEP	2.8.2003	10,000/-	Not applicable	
47.	TAMIL	ULAGA TAMILAN	2.8.2003			Order sent No response
48.	TAMIL	PUDU EZUTHU	2.8.2003	10,000/-	Not applicable	
49.	TELUGU	PRAJA SAHITHI	2.8.2003	10,000/-	Not applicable	

